

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

漫画 SERIE BOJA/22

Nº 175 • 275 PTAS.



¡CON EPISODIOS
INÉDITOS EN TV!



PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

¿PERO ALGUIEN NO SABE QUE SON LOS "ANIME BOOKS"?

Muchos han sido los lectores que nos han hablado de "unos libros a todo color, que cuentan aventuras de Son Goku, pero que tienen cosas que no han salido en los dibujos animados, ni en el manga...".

Algunos creen que son las aventuras originales coloreadas, otros piensan que se trata de la adaptación de la serie de dibujos animados, otros...

Todos se equivocan.

Los "Anime-Books", que así es como se llaman, son la adaptación a libro de las películas de dibujos animados que se realizan al margen de la serie de anime, y que salen a la venta directamente en video, lo que los entendidos llaman un OVA (Original Video Animation). Los OVAs se producen cuando una serie de manga o anime ha gozado de un gran éxito, como es el caso de El Puño de la Estrella del Norte, Alita, Ranma 1/2, 3 X 3 Ojos, Crying Freeman... todas ellas series de manga que ha editado Planeta-De-Agostini Comics.

Y, para que los que nunca hayais visto un libro de estos, os hagais una idea de su contenido, aquí os ofrecemos unas páginas.



AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

Resumen:

Mientras se acerca el día del Gran Combate, el mundo entero reagrupa sus fuerzas, todos los recursos serán necesarios... ¡El plazo ha terminado, es la hora...!

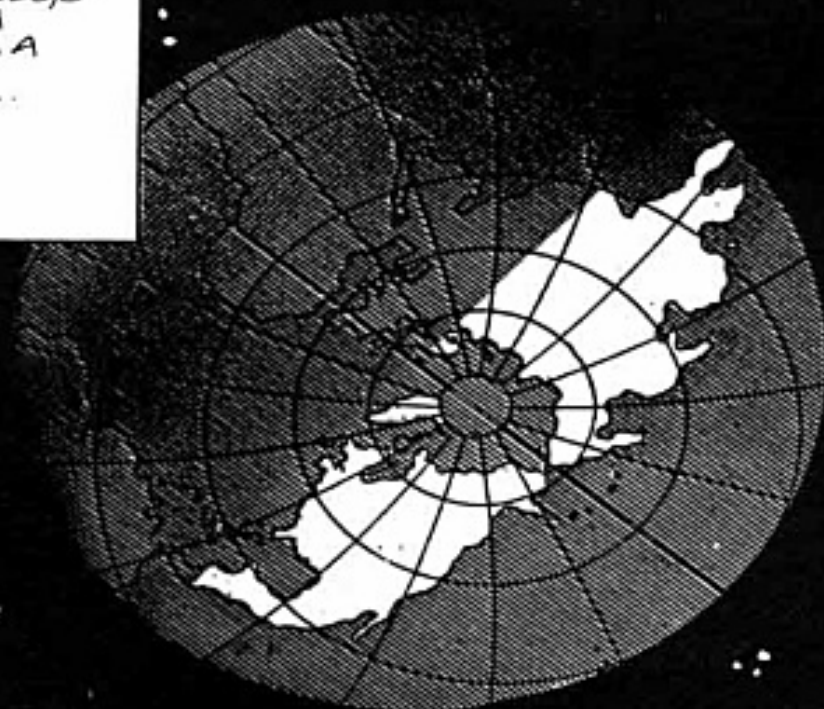
DRAGON BALL nº 175. Serie Roja-22. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S. A. Aribau 185. 08021-Barcelona. ISSN: 1133-004X. Es una realización de Comics Forum. Director Editorial: Antonio Martín. Copyright © 1984 by Bird Studio. All Rights Reserved. Copyright © 1993 Editorial Planeta-DeAgostini, S. A. sobre esta edición. First published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Spanish translation rights arranged with Shueisha Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc. Tokyo. Imprime Novoprint, S.A. c/ Técnica, S/Nº, Carretera Nac. 2 km 593, San Andrés de la Barca. Depósito Legal: B-15568-92. Distribuye Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. Tel (91) 662 10 00 (III-1994). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla, incluye gastos de transporte. Printed in Spain/ Impreso en España.

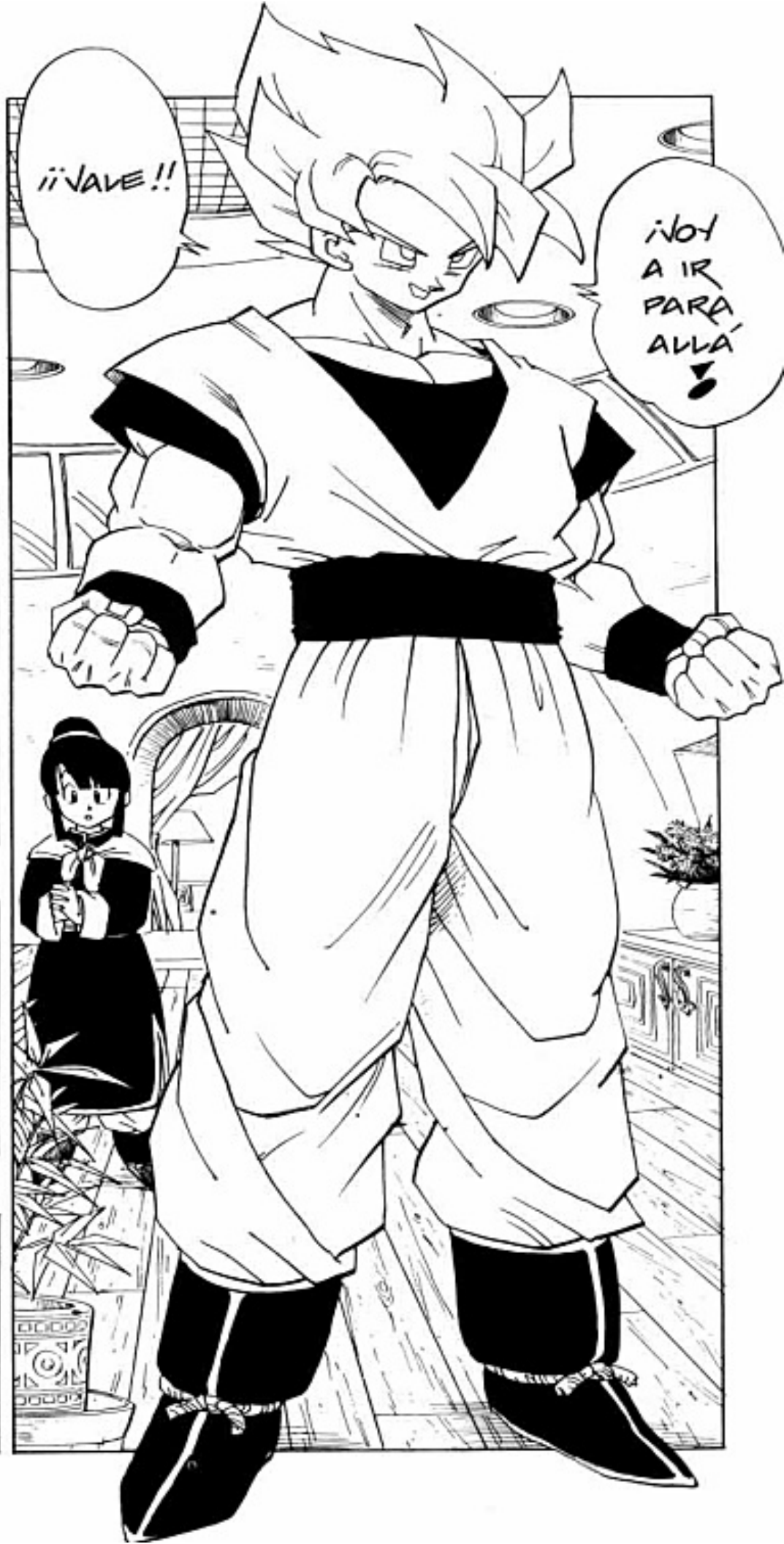
Traducción del idioma japonés: Eugenia Bigas y Shinya Tomimoto
Rotulación: Ximena Bolbarán. Diagramación Artística: Pere Olivé. Edición: JuanJo Sarto.
Realización Técnica Edición Española: Mari Carmen Vila.

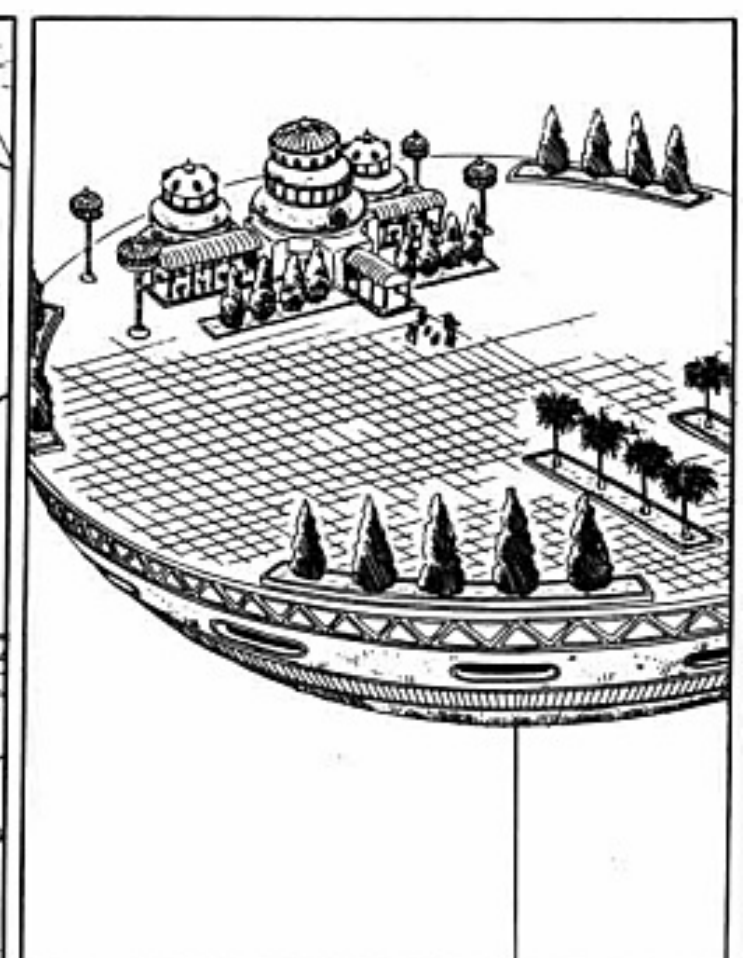


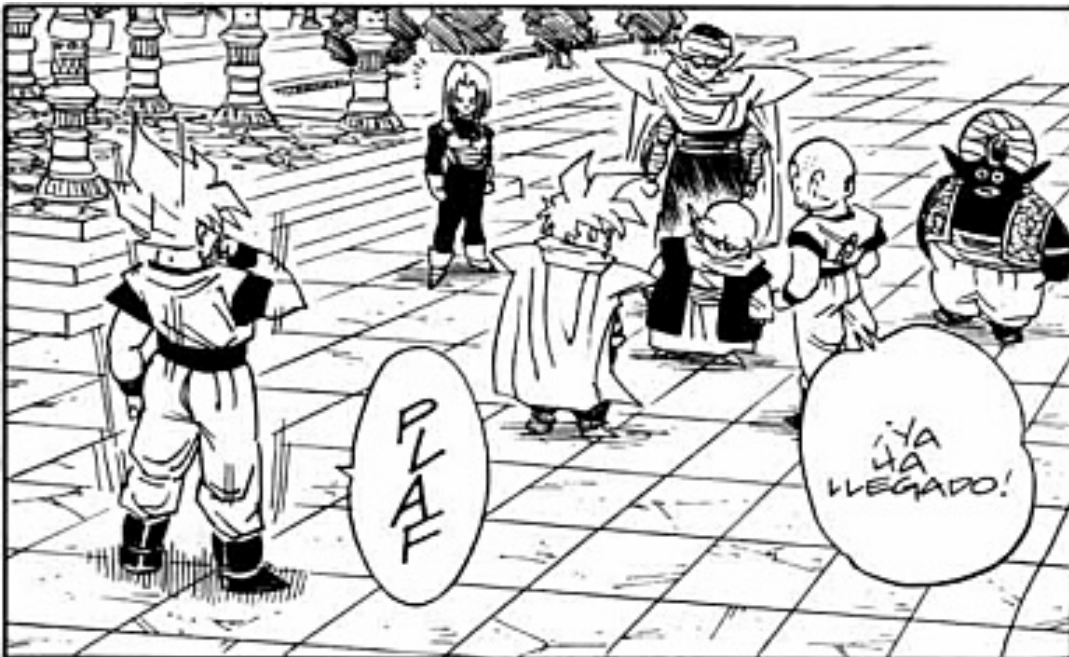


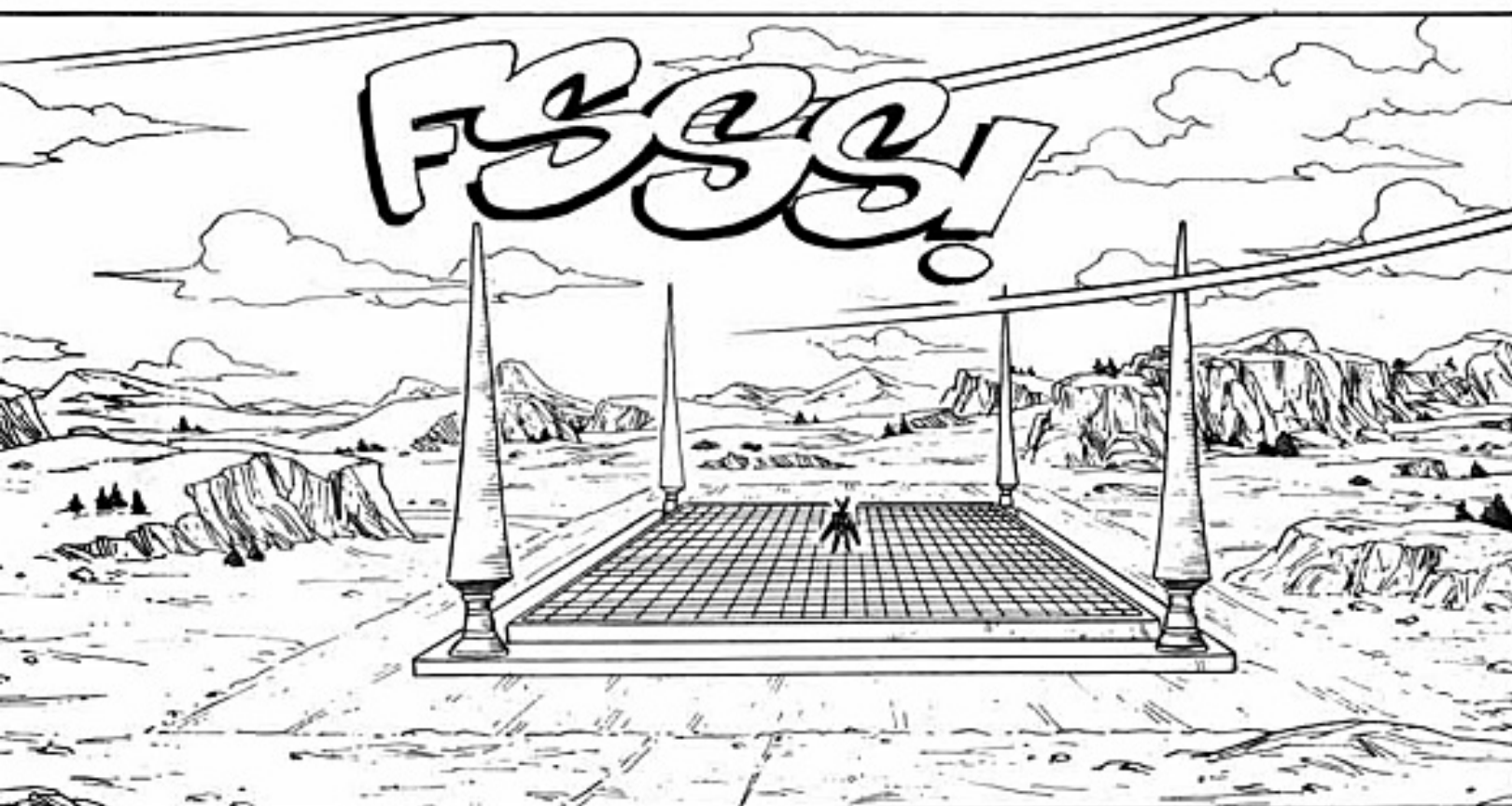
Y LA TIERRA LLEGO
AL 17-M. DÍA
EN QUE IBA A
DECIDIRSE
SU DESTINO...













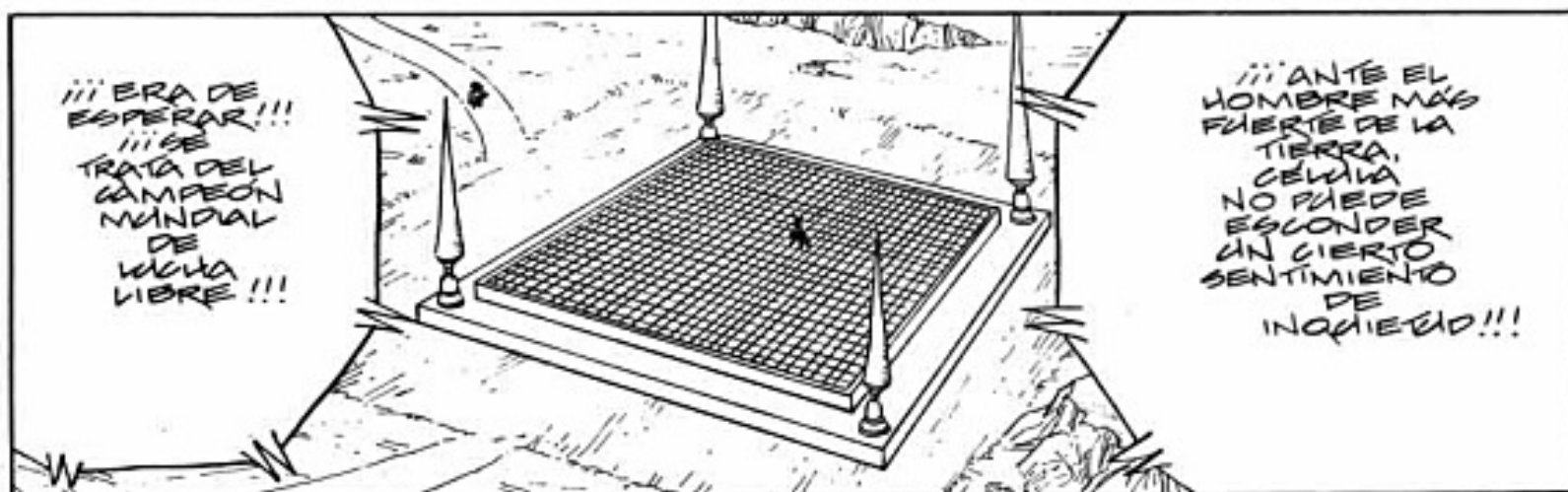
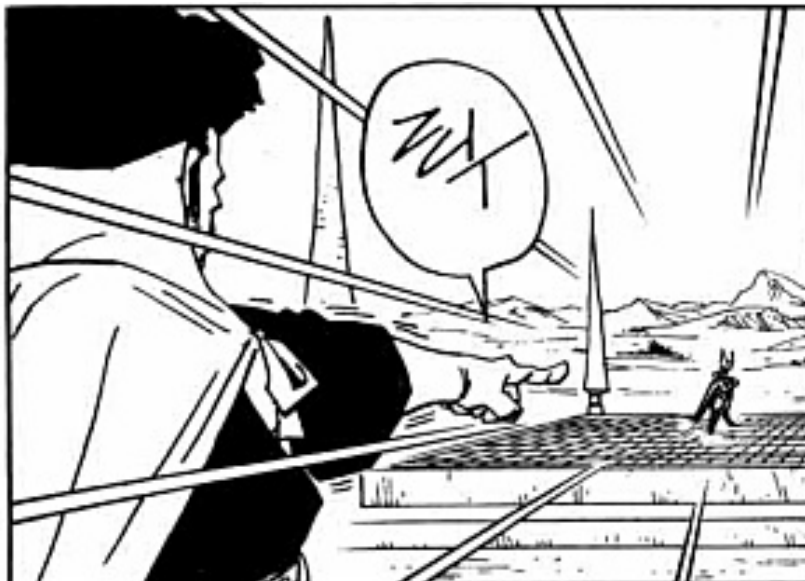
FALTAN UNOS 20 MINUTOS PARA QUE COMIENZE EL JUEGO DE CÉLULA EN EL QUE SE DECIDIRÁ EL DESTINO DE LA HUMANIDAD... EN ESTOS ALREDEDORES NO SE VE A NINGÚN ESPECTADOR, SEGURAMENTE LA GENTE NO SE ALIERA POR MIEDO A VERSE INVOLUCRADA EN EL DESASTRE...

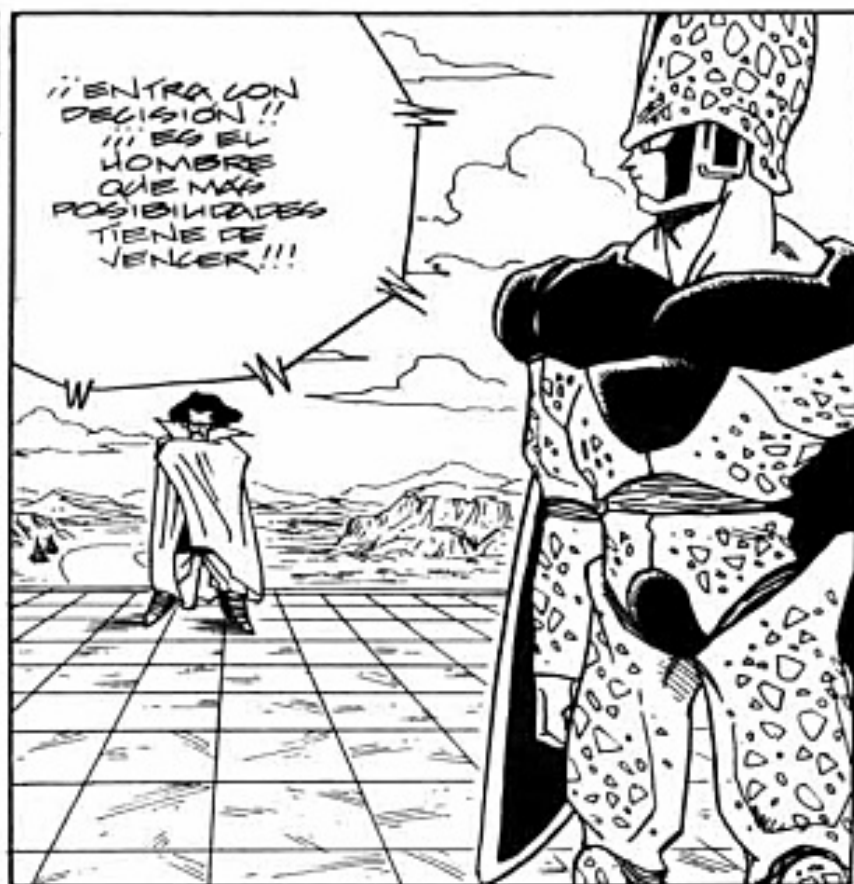


SATÁN, NUESTRO HEROE, TODAVIA NO HA APARECIDO...













¿CÓMO SE
SIENTE,
SR. SATÁN?
¿CUAL ES SU
ESTADO DE
ÁNIMO EN
ESTOS
MOMENTOS?



SIENTO PENA POR
CELULA... ¡SE HA
EQUIVOCADO EN
SUS CÁLCULOS!
CREO QUE NUNCA
PENSO QUE EN EL
MUNDO HUBIERA
ALGUIEN
TAN FUERTE
COMO YO...

¡ES
PRISIONERO
DE SU
PROPIA
FANFARRONE-
RÍA...
Y...
AHORA
NO
PUEDE
ECUARRESE
ATRÁS!



¡ESCUCHA,
CELULA!
¡YO
YA
LO
SE
TODO!

!! LAS BOMBAS
QUE UTILIZASTE
PARA DESTRUIR
AL EJÉRCITO
EN LA CAPITAL
DEL CENTRO
ERAN UN TRUFO.
¿CIERTO? !!

!! ESTA
TECNICA
NO ME
HARÁ
A MÍ
NINGÚN
EFECTO !!



FINJE
QUE
NO
OYE.

JA,
JA,
JA...

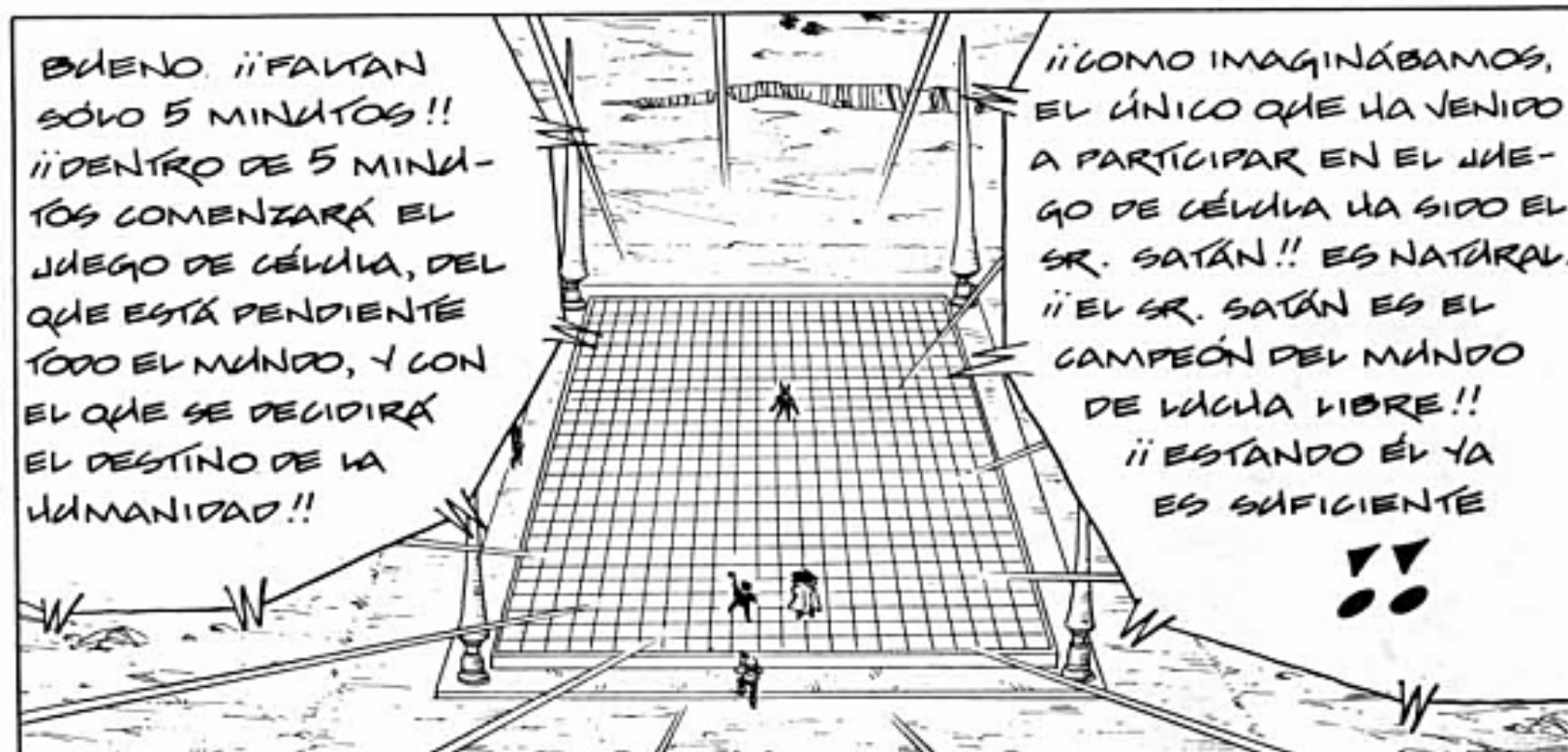
ESTA
NERVIOSO
PORQUE
LE HAN
PUESTO EL
DEDO EN
LA LLAGA.



JA,
JA,
JA.

¡PUES
VOY
A
SACARLE
LA
LENGUA!

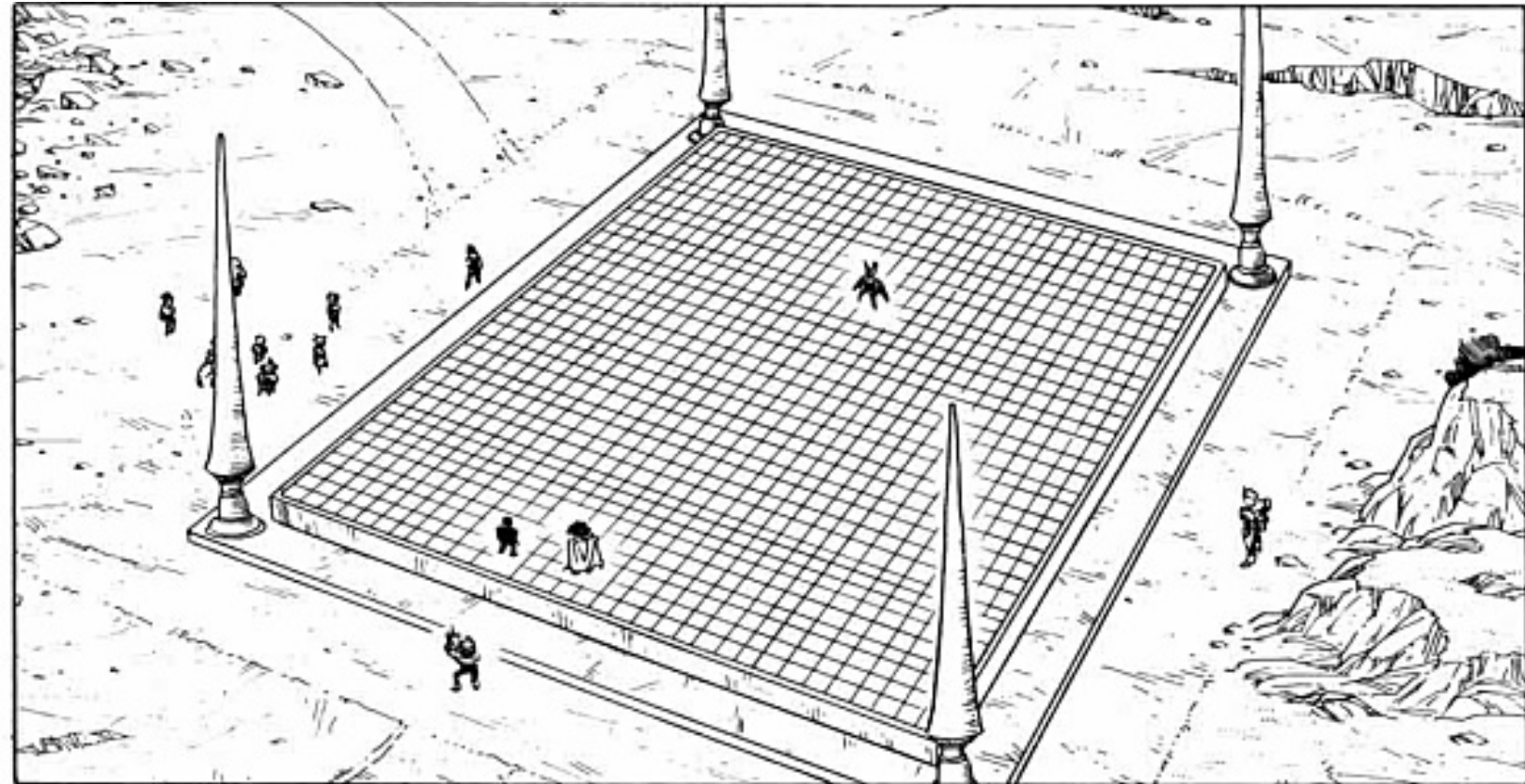


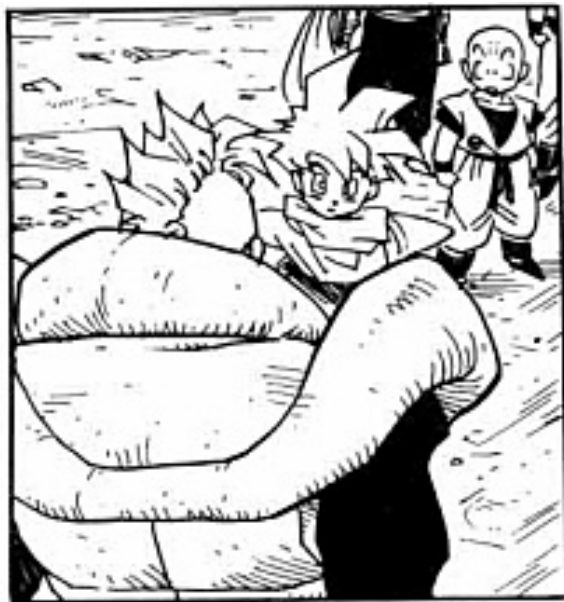


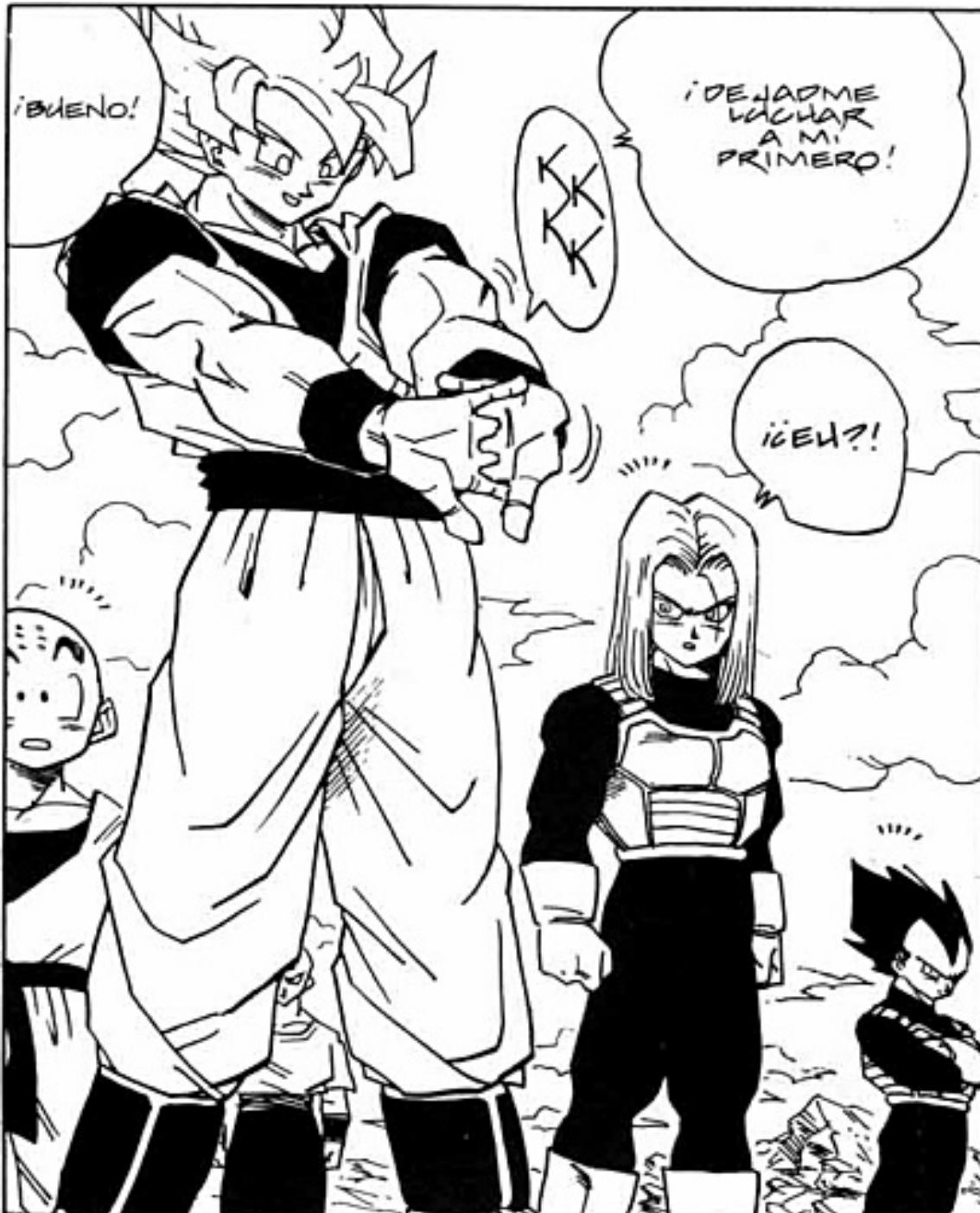




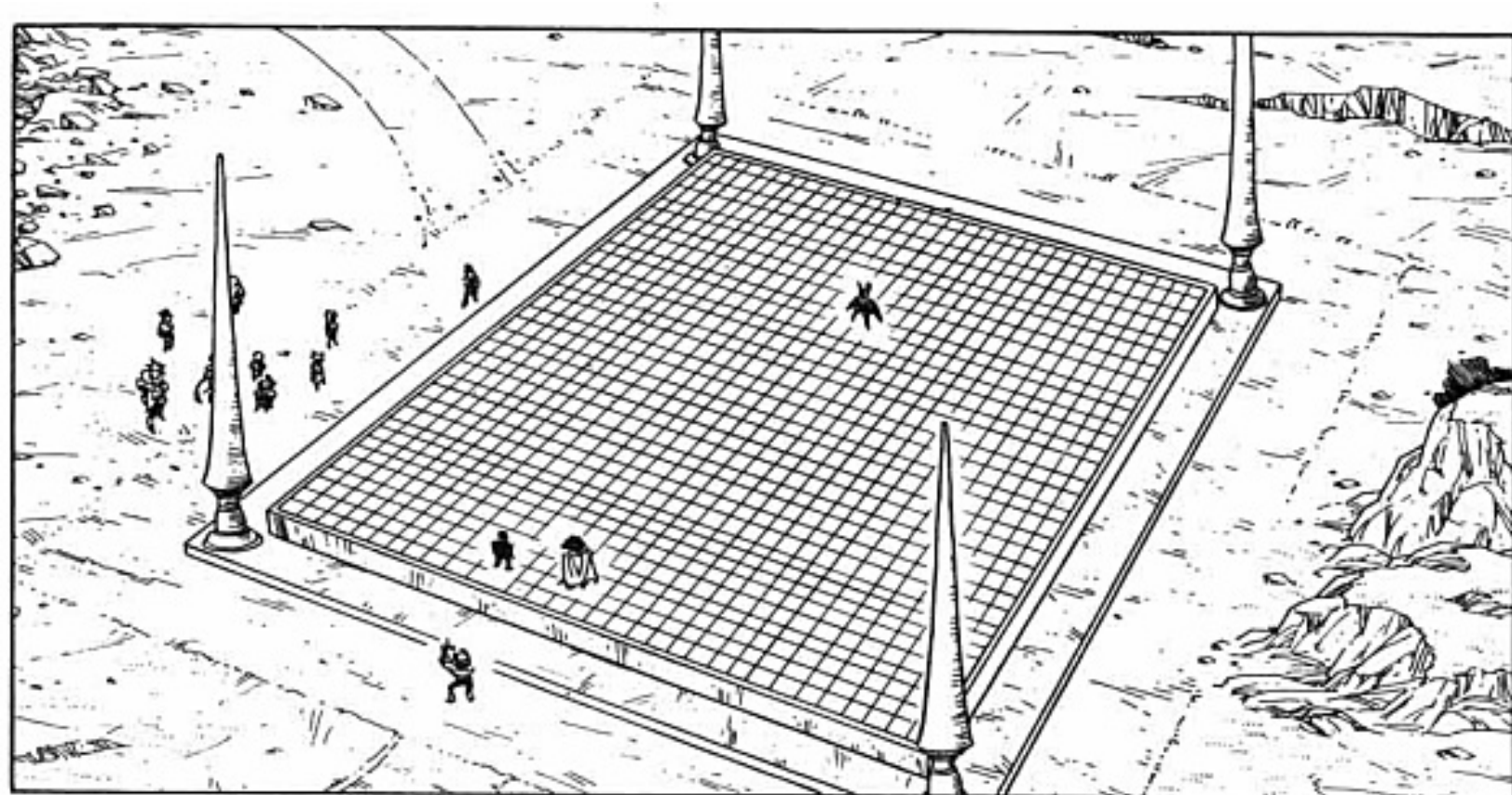




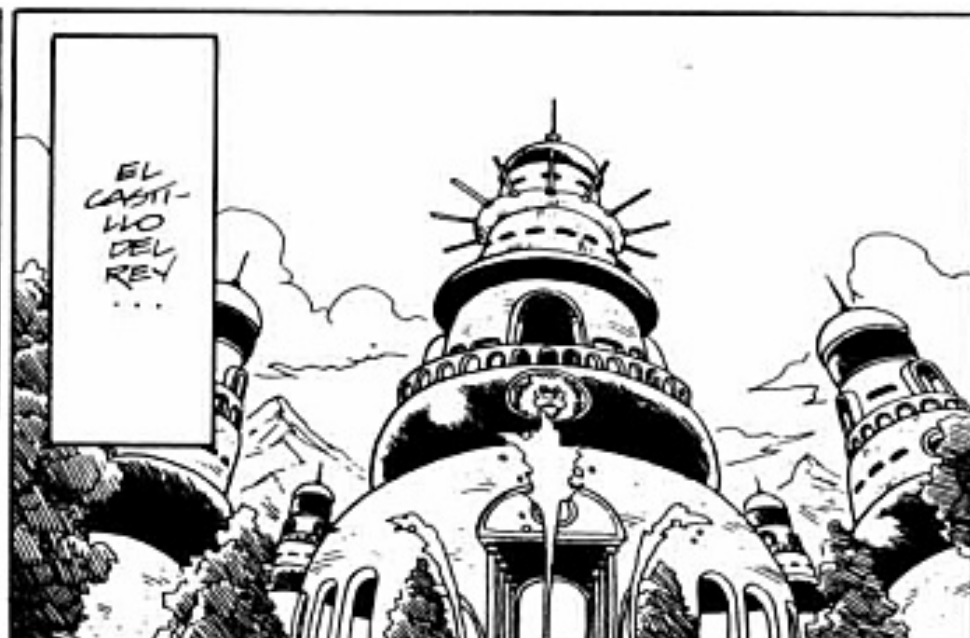














AUNQUE LE MATE, PODEMOS HACERLE RESUCITAR CON LAS BOLAS DE DRAGON.



QUE VAMOS A HACER...



ES LOGICO NO SE SI SE DA CUENTA DE QUE ASI HA SALVADO SU VIDA.



¡¡ TODO ESTA PREPARADO PARA COMENZAR EL COMBATE !!



¡¡ SE QUITA TAMBIEN EL GLORIOSO CINTARON DE CAMPEON !!











¡¡ ESTO
ESTA
HECHO...!!
¡¡ YA
PENSABA
QUE
LO
LOGRARÍA !!!

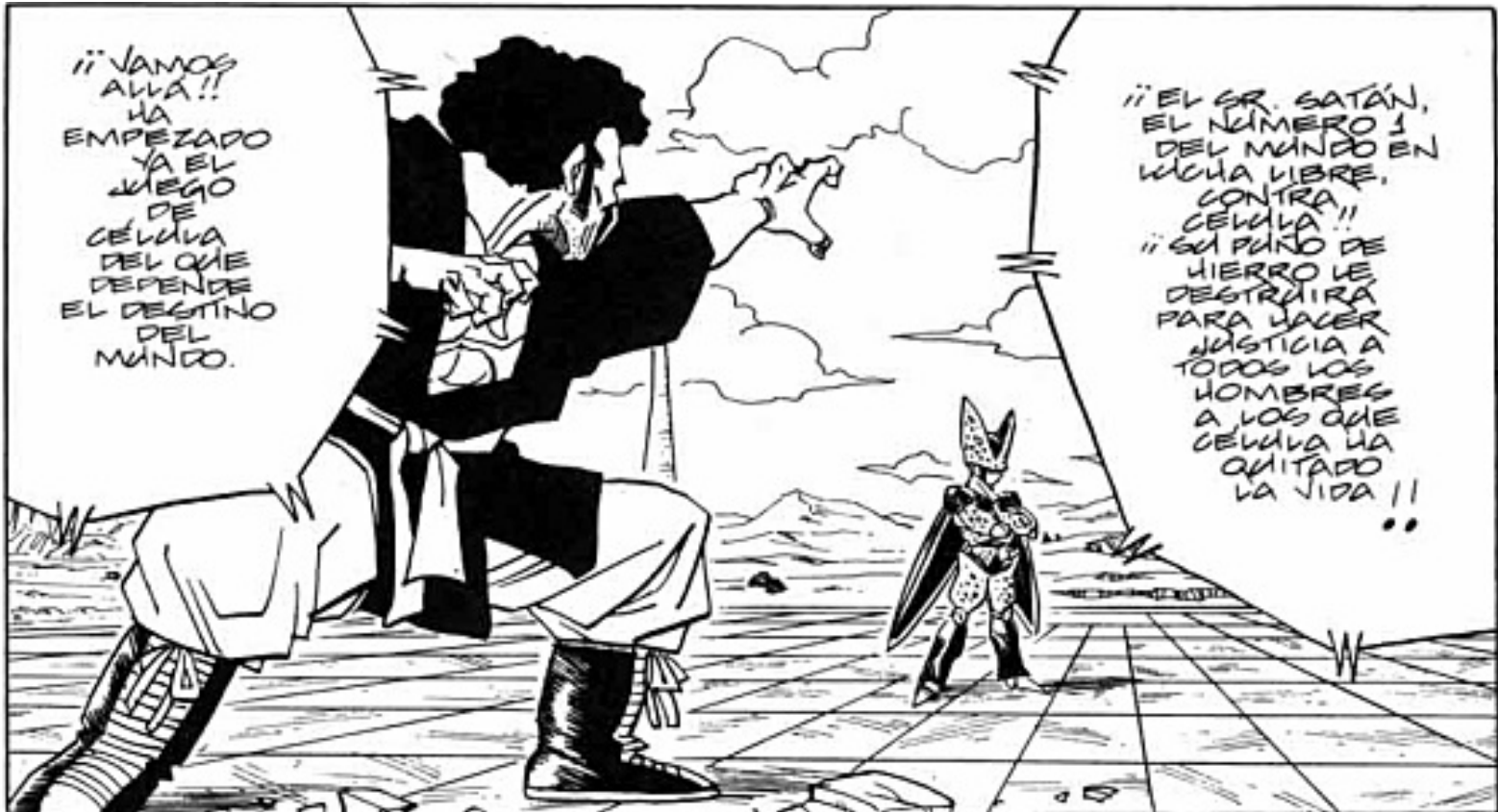
¡¡ QUE BIEN
QUE HE
DEJADO
EL VIDEO
PROGRAMADO
PARA
QUE ME
GRABARA
ESTE
EXITAZO...
!!

¡¡ ESTÁ ASUSTADO !!
¡¡ CELULA DEBE
LAMENTAR HABER
SIDO TAN BOCAZAS,
PORQUE AL VER
ESTA FUERZA
DESTRUCTIVA DEL
SR. SATAN,
LO UNICO QUE
PUEDE SENTIR
ES MIEDO !!
..

¡¡ PERO YA ES
DEMASIADO
TARDE PARA
ECHARSE ATRAS !!
¡¡ LOS CIUDADANOS
DEL MUNDO NO
PERDONARAN
A CELULA SU
DELITO !!

¡¡ VENGA,
ATRE-
VETE...
!!

¡¡VAMOS
ALLA!!
HA
EMPEZADO
YA EL
JUEGO
DE
CÉLULA
DEL QUE
DEPENDE
EL DESTINO
DEL MUNDO.



¡¡EL SR. SATÁN,
EL NÚMERO 1
DEL MUNDO EN
LUCHA LIBRE,
CONTRA
CÉLULA!!
¡¡SU PUNO DE
HIERRO LE
DESTRUIRÁ
PARA HACER
JUSTICIA A
TODOS LOS
HOMBRES
A LOS QUE
CÉLULA HA
QUITADO
LA VIDA!!

¡¡SA
A
TA
N...!!

¡¡LAS REGLAS
DEL JUEGO SON
MUY FÁCILES!!
¡¡SI UNO CAE
FUERA DEL RING,
PIERDE; SI SE
RINDE, PIERDE;
Y SI MUERE,
PIERDE
TAMBIÉN

BIENO,
SR. SATÁN,
¡¡ESPERAMOS
QUE HAGA
TODO LO
POSIBLE
PARA
MATAR A
CÉLULA
Y
VENCERLE!!

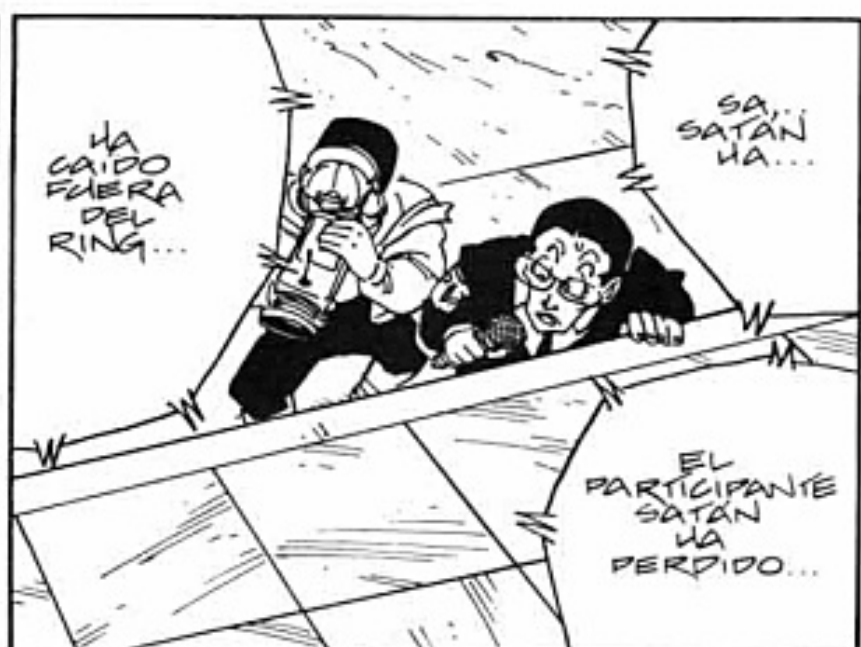
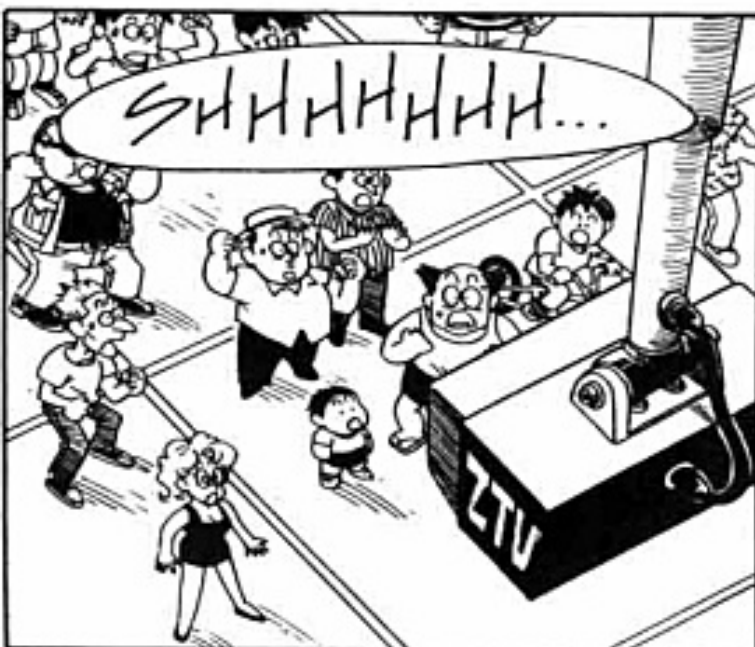
¡¡¡HA
AA
A
A...!!!



AARRG!

¡¡SA
A
TA
N...!!





EL PARTICIPANTE SATÁN HA PERDIDO...

¡VENGA,
VAMOS A
EMPEZAR
EL
JUEGO
DE
CEBILLO
ENSEGUIDA
!!

¿QUIÉN VA A
SALIR
PRIMERO?
¿VAS A SER
TÚ,
SON GOKU?

AH...

SÍ...

QUI...
QUIZÁS...

ESTO
VA A
SER
EL
FIN
DEL
MUNDO...

AY.

AY,
AY,
AY...

¿POR QUÉ
HA
PERDIDO
UD.,
SR. SATÁN?

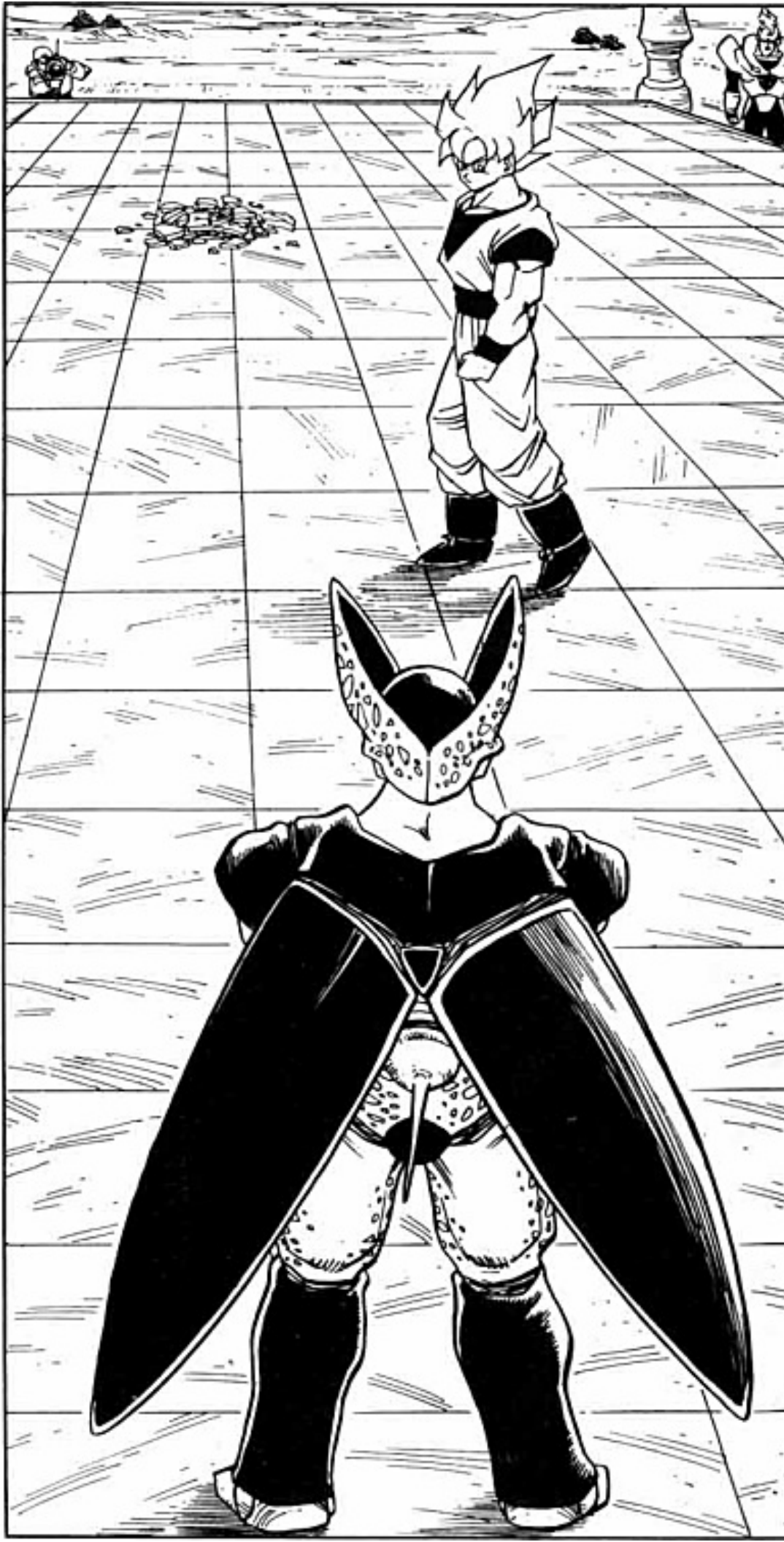
HA SIDO SO-
LO PORQUE
HE RESEA-
LADO.

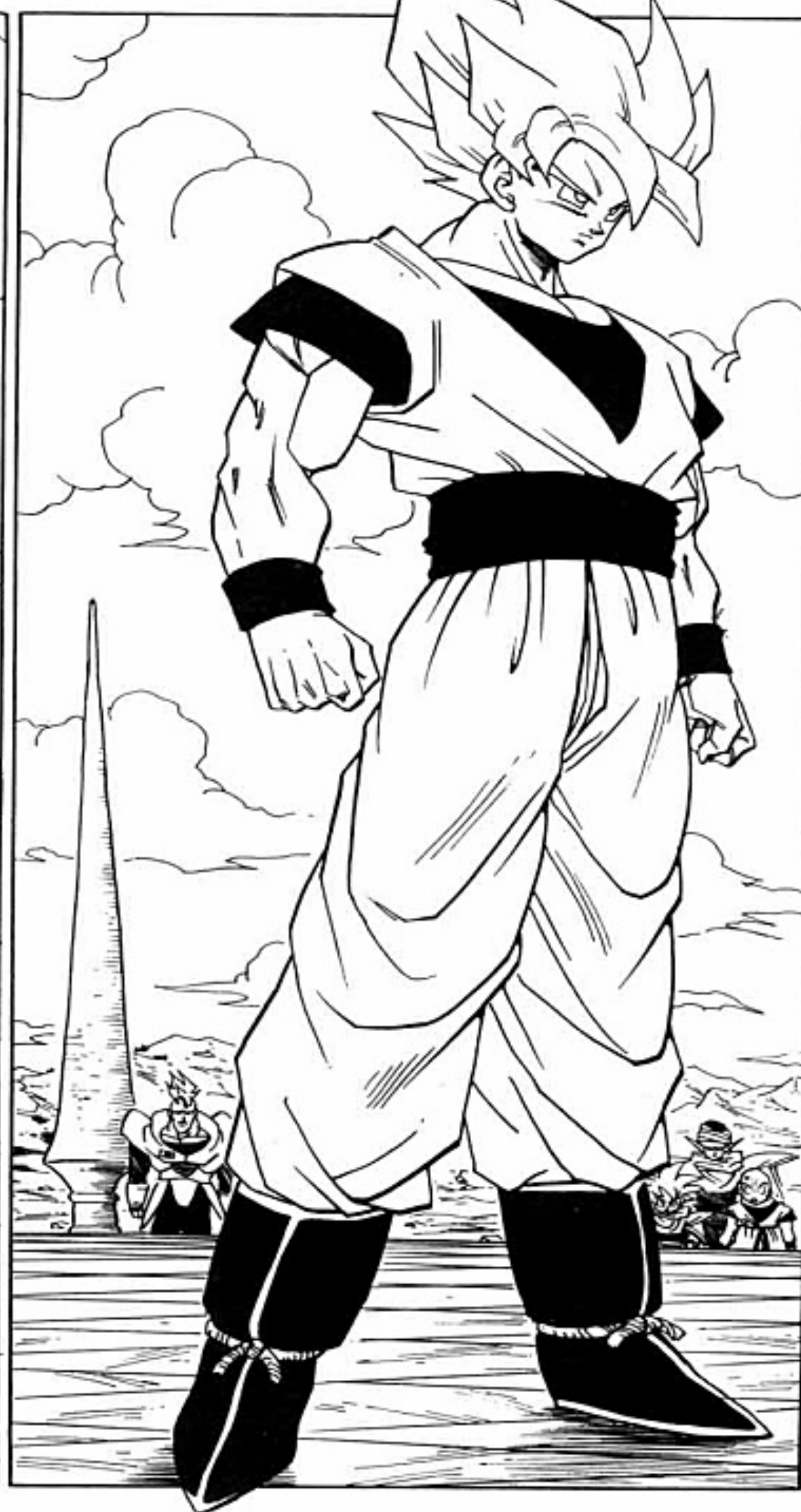
PUES
PARECÍA
QUE
HABÍA
SALIDO
DISPARADO
DE
UN
GOLPE.

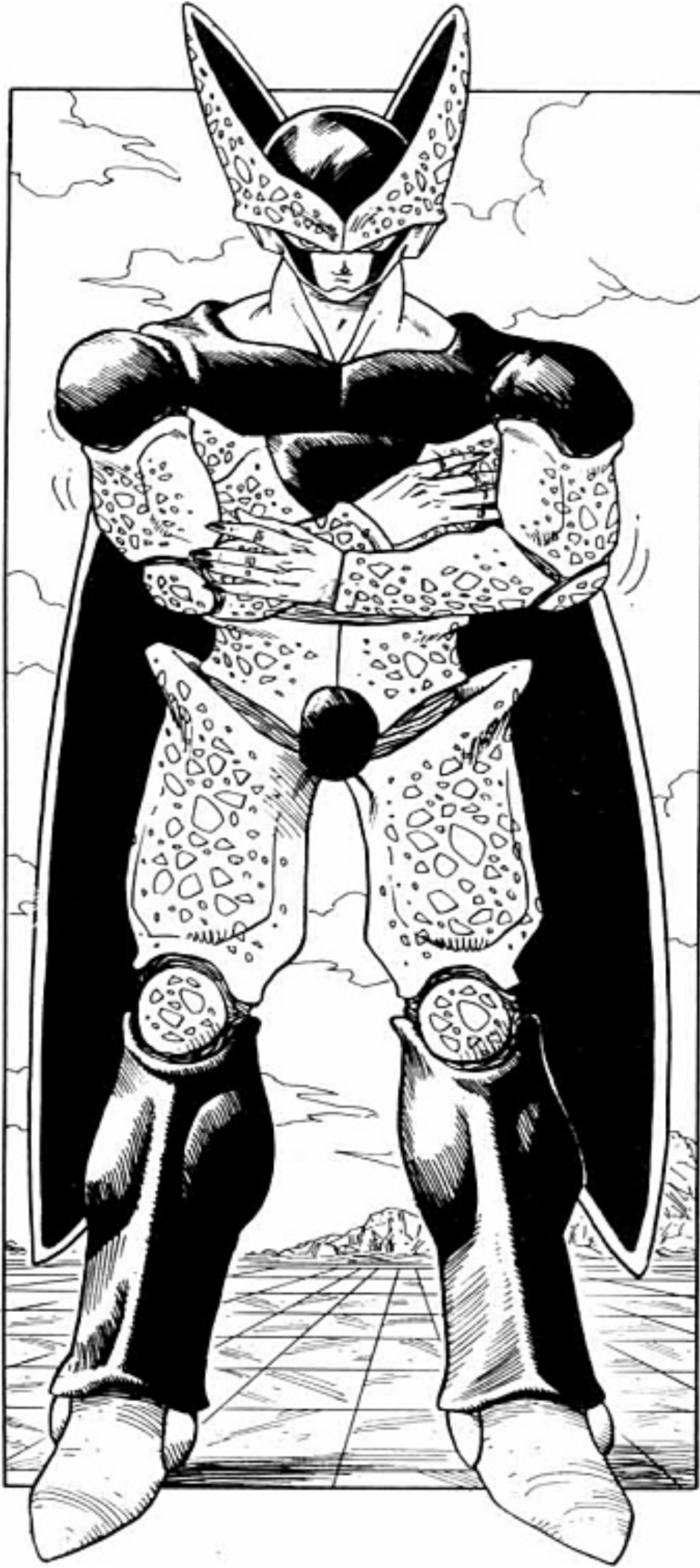
NO TE
PREOCUPES.
¡ME
TOMARE UN
DESCANSO Y
VUEGO WUCHARÉ
EN SERIO!

...TODAVIA
NO SE DA
CUENTA
DE LA
DIFERENCIA
DE NIVEL
QUE EXISTE
ENTRE
LOS DOS

ES
EL
CAMPEÓN
MUN-
DIAL DE
LOS
ESTU-
PIDOS...

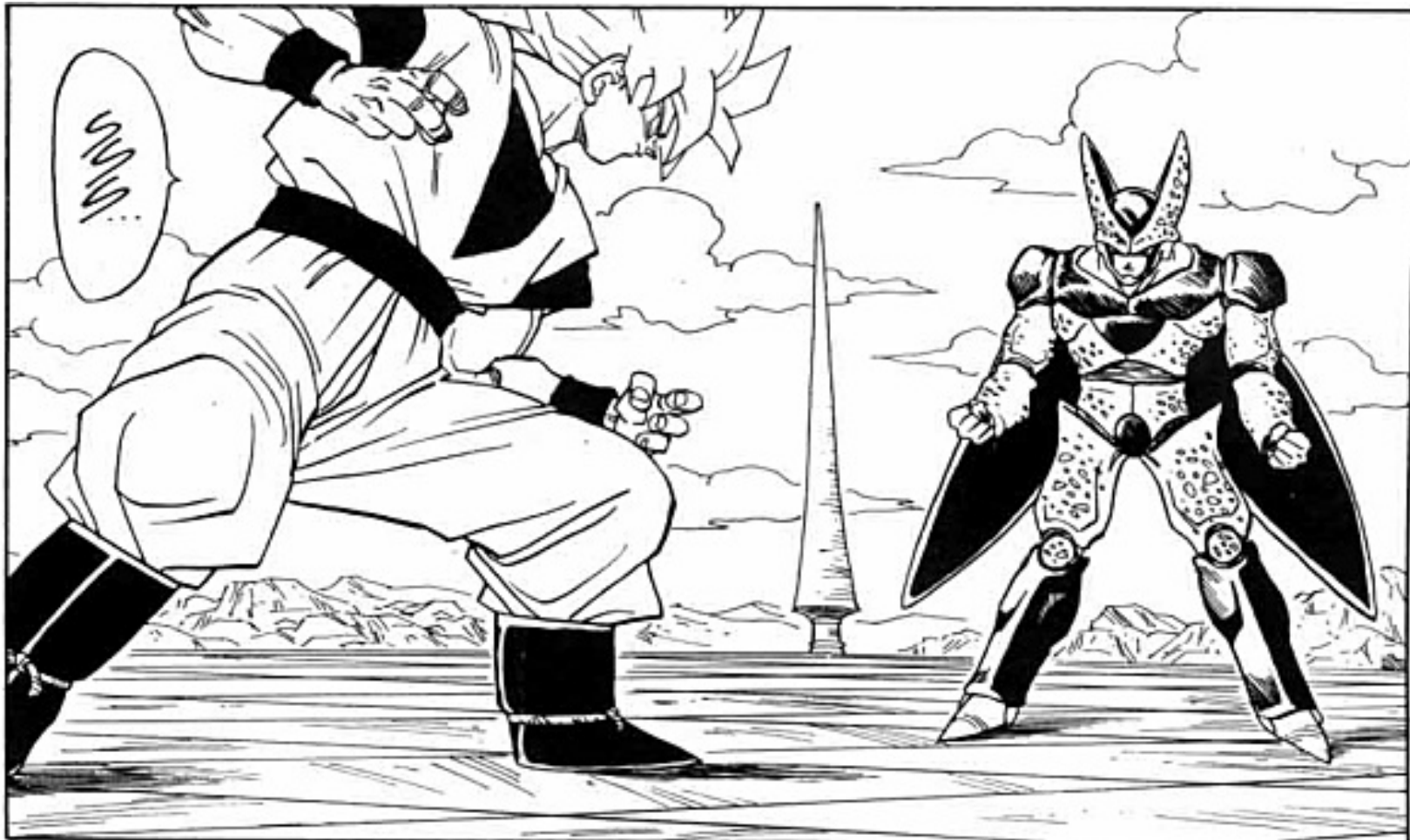






ASI
QUE
VAS
A
SER
EL
PRIMERO.
¿...?

Y YO
QUE
QUERIA
GUARDAR
LO
MAS
DIVERTIDO
PARA
EL
FINAL...



¡¡ATENCIÓN!!... PARECE QUE UN COMPONENTE DEL EXTRAÑO GRUPO DE ORIGEN DESCONOCIDO QUIERE APROVECHAR EL DESCANSO DEL SR. SATÁN PARA LUCHAR CON CÉLULA... ¡¡NO HA HECHO CASO DE NUESTRA ADVERTENCIA!!

¡DEJÉMOSE A SU AIRE! LOS TONTOS, SI NO MUEREN, NO APRENDEN.

¿QUE LE PARECE MR. SATÁN? ¿QUE OPINA DESPUÉS DE VER A ESTE VOLUNTARIO ANÓNIMO?

JA, JA, JA... NO VALE NADA. VIENDO SU CUERPO Y SUS MOVIMIENTOS, SE COMPRENDE QUE NO ES MÁS QUE UN AMATEUR...

...SI FUERA MI ADVERSARIO, LE DERROTARÍA EN MENOS DE 2 SEGUNDOS. CREO QUE ESTÁ LOCO.

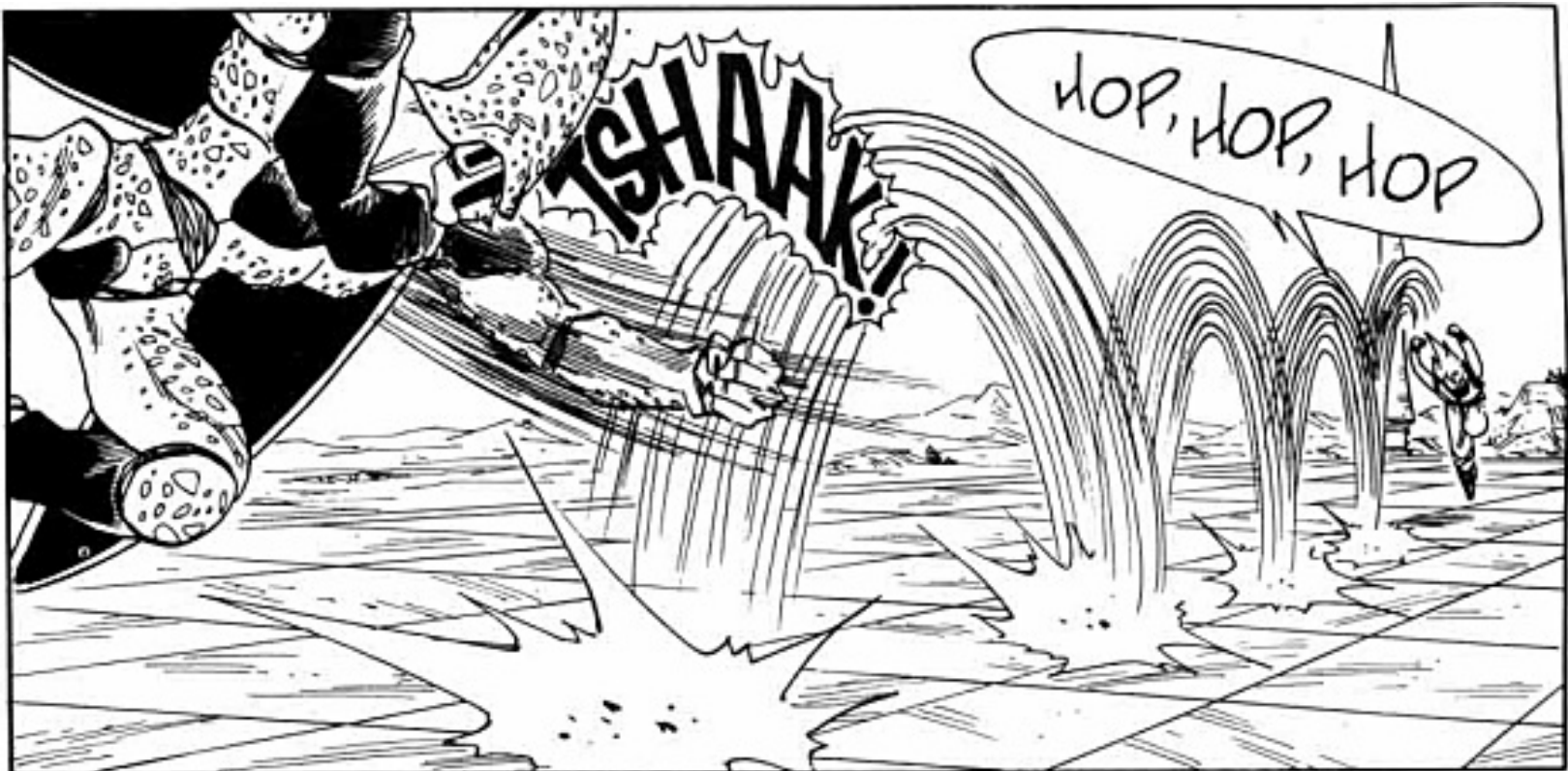
JA, JA, JA.

AÚN TENIENDO A CÉLULA COMO ADVERSARIO, NO CREO QUE DURE NI 5 SEGUNDOS. JAJA, JAJA. VEO QUE NO TENDRÉ TIEMPO DE DESCANSAR.

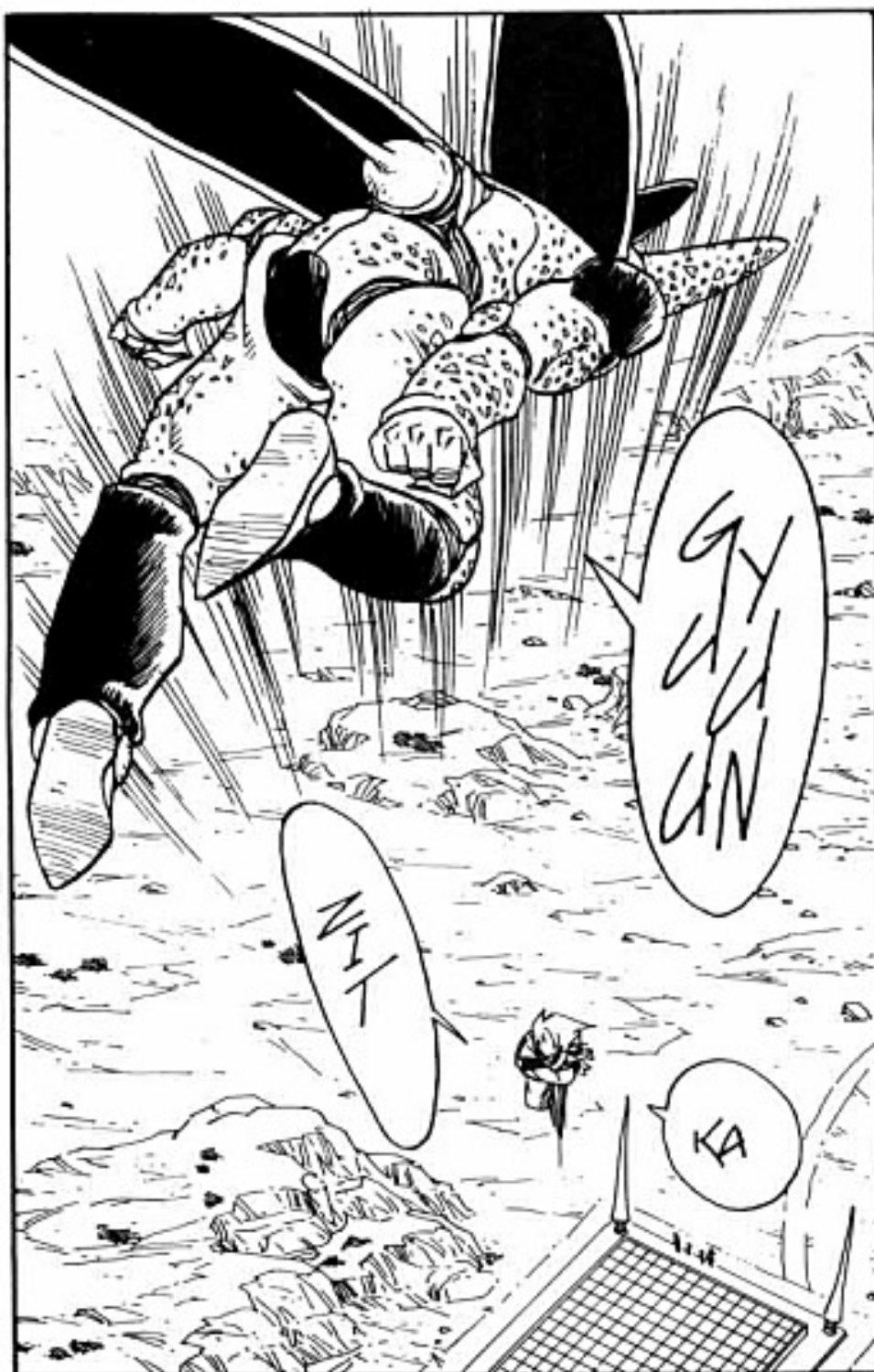
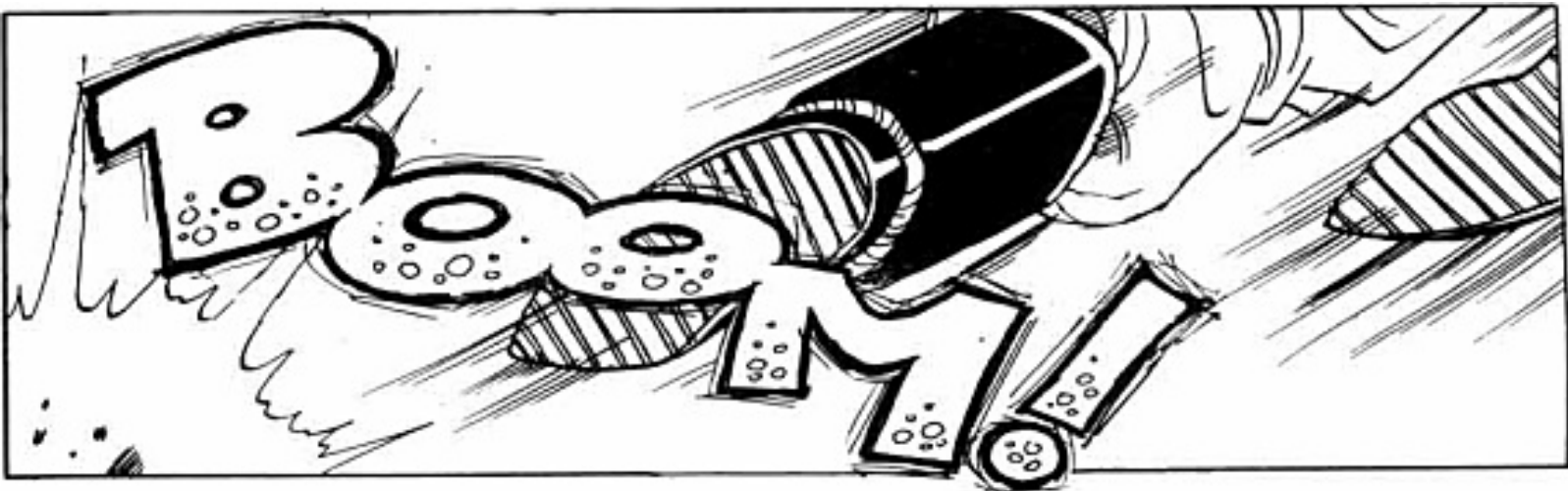
¡VEN!











JUEVE DENTRO DE UN MES

ANIME NEWS

Más Macross que es la guerra !

Tenia que suceder tarde o temprano: pronto aparecerá la tercera parte de *Macross* (Robotech, para nosotros). Esta nueva serie de aventuras de la célebre saga robótica lleva el título provisional de *Macross Plus*, y se compondrá de cuatro OAVs de 40 minutos de duración cada uno, así como de una película de dos horas. La acción transcurrirá 100 años después de *Macross II* y presentará nuevos personajes. Confiamos en que contará con la colaboración del célebre *Haruiko Mikimoto*, cuyos diseños de personajes contribuyeron tanto al éxito de las anteriores entregas de *Macross*.

Nuevo libro sobre anime

Ya podemos reservar un espacio más en nuestra biblioteca de libros sobre manga y anime; esta vez, le ha tocado el turno a Gran Bretaña sacar una obra sobre este tema. *Helen McCarthy*, la redactora en jefe de la prestigiosa revista *Anime U.K.*, ha visto publicado el pasado septiembre su primer libro: *Anime, a Beginner's Guide to Japanese Animation* (*Anime: una guía de la animación japonesa para debutantes*). El volumen, de 64 páginas, contiene una breve historia del anime, junto con una revisión de sus diversos géneros y un vocabulario de términos usados en el anime, todo ello acompañado de numerosas ilustraciones. Editada por *Titan Books*, se vende al precio de 6,99 libras (casi 1.400 ptas.). Esperamos que pronto podamos encontrarla en nuestras librerías, ya sea en su edición original en inglés, o bien traducida.

A los japoneses les va lo nórdico

Desde el pasado septiembre, TVE nos ofrece la serie *Moomin*, basada en una serie de novelas escritas por la finlandesa *Tove Jansson*. Esta simpática familia de trolls parece ser particularmente popular entre los japoneses, ya que ésta es precisamente la tercera vez que han llevado a la animación las azañas de los *Moomin*.

La primera vez fue en 1969, realizándose entonces un total de 65 episodios a cargo de *Mushi Productions*. La segunda serie, de 52 episodios, apareció en 1972, realizada por *TMS Tokyo Movie Shinsha*. La serie actual, compuesta de 78 episodios más la película *Un cometa en Moomiland*, ha sido coproducida por la compañía holandesa *Telescreen*, y *TV Tokyo*, con la colaboración de varias cadenas europeas, incluyendo la propia TVE.

Parece ser que a los japoneses les atrae tanto la literatura infantil de los países nórdicos: otra serie que han estrenado recientemente en Tele 5, *La señora Pimienta* (título original: *Spoon Obasan*; 26 episodios realizados por *Studio Pierrot* en 1983), está basada en una obra del autor noruego, *Alf Proysen* (y publicada en castellano por la Editorial *Juventud* como *La señora Cucharita*).



¿Quieres ser Crítico de doblaje?

Aunque la mayoría de los videos de anime aparecidos en el mercado USA suelen editarse en versión original japonesa, últimamente existe la tendencia a presentarlos en versión doblada al inglés. Es así como la compañía *AnimEigo* (editora en video de *Lamú* y *Johnny y sus amigos*, entre otros, para dicho país) ha ofrecido al público la oportunidad de que éste juzgue las voces elegidas para los doblajes de los futuros lanzamientos de la casa.

Así, para la próxima edición en video de *Riding Bear* (un OAV hecho en 1989 y creado por *Kenichi Sonoda*; se trata de una historia policiaco-futurista), se enviará a aquellos fans aspirantes a crítico, una cinta audio con las voces elegidas para el doblaje al inglés de la película, para que éstos envíen su opinión sobre las mismas. No sería mala idea repetir aquí esta experiencia para aquellos de nosotros que criticamos a veces las voces de los doblajes a nuestro idioma de las series de anime, ¿verdad?

¡YA PUEDES CONSEGUIR TUS NÚMEROS ATRASADOS DE MANGA!

Por fin puedes conseguir los números que te faltan,
de tus colecciones favoritas.

- ▷ *El Puño de la Estrella del Norte*. Nº 1 a 4 y 6 a 8: 275 pts. cada uno. Nº 5: 325 pts.
- ▷ *Crying Freeman*. Nº 1 al 8: 325 pts. cada uno.
- ▷ *Grey*. Nº 1 al 9: 350 pts. cada uno.
- ▷ *Kamui*. Nº 1 al 6: 325 pts. cada uno. Nº 7: 425 pts.
- ▷ *Baoh*. Nº 1 al 8: 275 pts. cada uno.
- ▷ *Striker*. Nº 1 al 3: 275 pts. cada uno.
- ▷ *Los Caballeros del Zodiaco*. Nº 1 al 10: 175 pts. cada uno.
- ▷ *Dragon Ball* (Castellano). Nº 1 al 55: 175 pts. cada uno.
- ▷ *Bola de Drac* (Catalán). Nº 1 al 55: 175 pts. cada uno.
- ▷ *Dragon Ball -Serie Roja-* (Castellano). Nº 1 al 12: 275 pts. cada uno.
- ▷ *Bola de Drac -Série Vermella-* (Catalán). Nº 1 al 12: 275 pts. cada uno.
- ▷ *Gunhed*. Novel Gráfica. Todo color. 1.750 pts.
- ▷ *Hotel Harbour View*. Novela Gráfica. Blanco y negro. 1.250 pts.

Muy pronto incorporaremos nuevas colecciones a esta lista.
Si deseas alguno de los que tenemos a tu disposición, rellena
el Cupón de Pedido, recórtalo (o fotocópialo) y envíalo a:

**SERVICIO DE VENTA
DE NÚMEROS ATRASADOS.
APARTADO DE CORREOS 93103.
08080-BARCELONA**

CUPÓN DE PEDIDO

Colección	Números	Importe	pts.
.....			pts.
.....			pts.
.....			pts.
.....			pts.
Gastos de envío		350	pts.

Total pts.

Nombre y Apellidos
 Calle Nº Piso Puerta
 Código Postal Población
 Provincia Teléfono

Firma:

Forma de pago: ☐ Reembolso
☐ Talón nominativo adjunto



PINEAPPLE ARMY

漫画

Una historia
de seres
humanos con
problemas
humanos.

Una obra
que atrapa
y se lee
de un tirón.



Escrito por **Kazuya Kudo**
y dibujado por **Naoki Urasawa**

PINEAPPLE ARMY

es uno de los mangas
más interesante y atractivo
publicado en España.

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

